

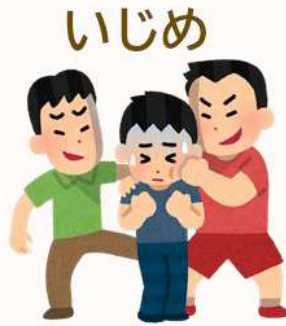
ことば
いろいろな言葉で

こ おとな そうだん
子ども、大人も相談できます。

こ こ そだ そうだん
子どものこと 子育てのこと 相談できます

Counseling is available in several languages for problems faced by children and youth, and for parents' concerns about childcare.

¥ 0 FREE お金はかかりません。



☎ 0120-0-78310

12/29~1/3はできません。Closed New Year holidays.

そうだん じ かん
相談できる時間

げつ ようび きん ようび
月曜日から金曜日 Mon.~Fri.

🕒 9:00am - 21:00pm

↑ 祝日(National holidays)はできません。

ど ようび にち ようび しゅくじつ
土曜日 日曜日 祝日

Saturday, Sunday, National holidays

🕒 17:00pm - 21:00pm

ことば そうだん
いろいろな言葉で相談できます。

ポルトガル語	Português
スペイン語	Español
英語	English
中国語	中文
インドネシア語	Indonesia
ベトナム語	Tiếng Việt
タガログ語	Tagalog
フランス語	Français
ロシア語	Русский
ネパール語	नेपाली
韓国・朝鮮語	한국어/조선어

でん わ
電話をしたら...

- | | |
|-------------------------|--|
| ①あなたの話す言葉と電話番号を教えてください。 | ①Please tell us your language and phone number. |
| ②電話を切って、待っていてください。 | ②Please hang up and wait a moment. |
| ③通訳と一緒に、わたしたちから電話をします。 | ③We will call you back with an interpreter soon. |

し が けん こ こ そだ おう えん
滋賀県子ども・子育て応援センター (こころんだいやる)

用各种语言进行孩子问题的电话咨询

关于孩子的烦恼及培养孩子中家长的不安、可以用各种语言进行咨询。

公財) 滋賀県国際協会 外国人情報紙「みみタロウ」より抜粋

¥ 0 FREE お金はかかりません。



☎ 0120-0-78310

12/29～1/3はできません。Closed New Year holidays.

そうだん じ かん
相談できる時間

げつ ようび きん ようび
月曜日から金曜日 Mon.～Fri.

🕒 9:00am - 21:00pm

↑ 祝日(National holidays)はできません。

ど ようび にち ようび しゅくじつ
土曜日 日曜日 祝日

Saturday, Sunday, National holidays

🕒 17:00pm - 21:00pm

ことば そうだん
いろいろな言葉で相談できます。

ポルトガル語	Português
スペイン語	Español
英語	English
中国語	中文
インドネシア語	Indonesia
ベトナム語	Tiếng Việt
タガログ語	Tagalog
フランス語	Français
ロシア語	Русский
ネパール語	नेपाली
韓国・朝鮮語	한국어／조선어

でん わ
電話をしたら...

- | | |
|-------------------------|--|
| ①あなたの話す言葉と電話番号を教えてください。 | ①Please tell us your language and phone number. |
| ②電話を切って、待っていてください。 | ②Please hang up and wait a moment. |
| ③通訳と一緒に、わたしたちから電話をします。 | ③We will call you back with an interpreter soon. |

し が けん こ こ そだ おう えん
滋賀県子ども・子育て応援センター (こころんだいやる)

Konsultasi telp untuk anak dalam berbagai bahasa

Bisa konsultasi tentang masalah anak atau cara asuh orang tua.

公財) 滋賀県国際協会 外国人情報紙「みみタロウ」より抜粋

¥ 0 FREE お金はかかりません。



☎ 0120-0-78310

12/29～1/3はできません。Closed New Year holidays.

そうだん じ かん
相談できる時間

げつ ようび きん ようび
月曜日から金曜日 Mon.～Fri.

🕒 9:00am - 21:00pm

↑ 祝日 (National holidays) はできません。

ど ようび にち ようび しゅくじつ
土曜日 日曜日 祝日

Saturday, Sunday, National holidays

🕒 17:00pm - 21:00pm

ことば そうだん
いろいろな言葉で相談できます。

ポルトガル語	Português
スペイン語	Español
英語	English
中国語	中文
インドネシア語	Indonesia
ベトナム語	Tiếng Việt
タガログ語	Tagalog
フランス語	Français
ロシア語	Русский
ネパール語	नेपाली
韓国・朝鮮語	한국어／조선어

でん わ
電話をしたら...

- ①あなたの話す言葉と電話番号を教えてください。 ①Please tell us your language and phone number.
- ②電話を切って、待っていてください。 ②Please hang up and wait a moment.
- ③通訳と一緒に、わたしたちから電話をします。 ③We will call you back with an interpreter soon.

し が けん こ こ そだ おう えん
滋賀県子ども・子育て応援センター (こころんだいやる)